

## Algemene Verkoopvoorwaarden

Mijdrecht, 04.05.2012

### § 1 Toepassingsgebied

- (1) De volgende voorwaarden zijn van toepassing op alle tussen ALPLA en een klant gesloten overeenkomsten met betrekking tot de door ALPLA aan een klant geleverde producten en diensten (zoals installatie en ontwerp). Alle klanten dienen professionele partijen te zijn die in de uitoefening van een onderneming handelen. Deze voorwaarden zijn eveneens van toepassing op toekomstige overeenkomsten tussen ALPLA en de klant.
- (2) Eventuele voorwaarden van de klant worden door ALPLA van de hand gewezen en zijn niet van toepassing
- (3) Wijzigingen van deze voorwaarden dienen schriftelijk te worden overeengekomen. Door het plaatsen van een bestelling aanvaardt de klant deze voorwaarden van ALPLA.

### § 2 Offerte, aanvaarding, orderbevestiging

- (1) ALPLA's offertes zijn gedurende een bepaalde termijn geldig. Deze termijn staat op de offerte vermeld.
- (2) Bestellingen worden middels een schriftelijke bevestiging daarvan door ALPLA aanvaardt. Indien de orderbevestiging van ALPLA afwijkt van de voorwaarden van een bestelling, wordt de bestelling onder de voorwaarden van ALPLA uitgevoerd, tenzij de klant onmiddellijk na ontvangst van de orderbevestiging daartegen schriftelijk bezwaar maakt.

### § 3 Prijs

- (1) Alle prijzen worden netto, af fabriek, vermeld in de valuta van het land waarin de leverende fabriek van ALPLA is gevestigd. Tenzij anders overeengekomen, zijn de prijzen die gelden op de dag van levering van toepassing.
- (2) Bij wijziging van de kosten waarop de overeengekomen prijzen zijn gebaseerd, heeft ALPLA het recht om de prijzen aan de gewijzigde kosten aan te passen. Indien de klant bezwaar heeft tegen deze prijsaanpassing, dient hij ALPLA daarvan binnen 5 werkdagen na kennisgeving van de prijsaanpassing schriftelijk in kennis te stellen.
- (3) Indien te late levering het gevolg is van aan de klant toe te schrijven omstandigheden, dient de klant de daaruit voortvloeiende hogere kosten aan ALPLA te vergoeden. Dit laat het recht van ALPLA op schadevergoeding op grond van andere redenen onverlet.
- (4) Alle belastingen, douanerechten en andere heffingen die bij ontvangst van de levering moeten worden voldaan zijn voor rekening van de klant, tenzij ALPLA schriftelijk heeft toegezegd deze kosten voor haar rekening te nemen.

### § 4 Plaats van uitvoering, levering

- (1) De plaats van uitvoering is de onderscheiden leverende fabriek van ALPLA.
- (2) Verzending en transport van de producten vindt plaats voor rekening en risico van de klant. Zodra levering op plaats van uitvoering heeft plaatsgevonden, gaat het risico van de producten over op de klant. Indien de klant de levering van de producten niet aanvaardt, is de klant in gebreke met de aanvaarding. Bovendien wordt ALPLA in dit geval geacht te hebben geleverd en heeft ALPLA het recht om de producten op kosten van de klant op te slaan. De gemaakte opslagkosten dienen onmiddellijk aan ALPLA te worden terugbetaald.
- (3) ALPLA mag in gedeelten leveren. De deelleveringen worden door deze voorwaarden beheerst. ALPLA is niet aansprakelijk voor de schade die de klant als gevolg van een dergelijke deellevering kan lijden.
- (4) Indien ALPLA door overmacht de producten niet op de overeengekomen datum kan leveren (met inbegrip van, maar niet beperkt tot force majeure, vertragingen bij de leverancier, gebrekkige werking of onderbrekingen buiten haar schuld, vertragingen bij het vervoer, tekort aan grondstoffen of energie buiten haar schuld) heeft ALPLA het recht om de producten op de vroegst mogelijke datum te leveren, mits de klant de levering op deze datum kan aanvaarden. Anders heeft ALPLA het recht om de bestelling te annuleren zonder jegens de klant aansprakelijk te zijn.
- (5) In andere gevallen van vertraagde levering is ALPLA niet aansprakelijk voor enige schade die voortvloeit uit deze niet-tijdige levering, tenzij de schade het gevolg is van de grove nalatigheid of opzet van ALPLA.
- (6) De klant op eigen kosten zorg dragen voor alle benodigde documenten voor de invoer van de producten (zoals een invoervergunning). Eventuele schade die door ALPLA wordt geleden indien de klant niet over alle benodigde documenten beschikt, zal door de klant aan ALPLA worden vergoed.

### § 5 Garantie en aansprakelijkheid

- (1) ALPLA garandeert dat de producten aan de overeengekomen specificaties voldoen. Daarbij gelden de gebruikelijke toegestane afwijkingen.
- (2) De klant zal de producten bij aflevering zorgvuldig inspecteren, en zal eventuele gebreken schriftelijk binnen tien dagen na aflevering melden door overhandiging van een monster van de defecte goederen op kosten van de klant, bij gebreke waarvan alle claims, inclusief claims voor gevolgschade, zijn uitgesloten. Indien een gebrek tijdig wordt gemeld, zal ALPLA, te harer keuze, soelaas bieden door verbetering aan de defecte producten aan te brengen of deze te vervangen of terug te nemen en de aankoopprijs te crediteren dan wel te verlagen. Aan klant komen geen overige rechten toe.

- (3) De klant mag defecte producten alleen aan ALPLA retourneren met de voorafgaande uitdrukkelijke toestemming van ALPLA. Indien producten zonder voorafgaande toestemming worden geretourneerd, heeft ALPLA het recht om de geretourneerde producten niet te aanvaarden en deze aan de klant op diens kosten te terug te zenden.
- (4) De klant accepteert dat monsters voor wat betreft kwaliteit, eigenschappen, vorm, ontwerp en functionaliteit kunnen afwijken van de producten die op grond van een door de klant geplaatste bestelling worden geleverd.
- (5) De garantieperiode is 6 maanden en vangt aan zodra de producten ter levering aan de klant op de plaats van uitvoering worden aangeboden.
- (6) De klant mag geen betaling inhouden of verrekenen met een garantieclaim of andere claims van welke aard dan ook.
- (7) ALPLA is niet aansprakelijk voor door de klant geleden schade of verlies, met inbegrip van, maar niet beperkt tot indirecte schade, met name gedeerde winsten en kosten van retourzending, tenzij deze schade te wijten is aan de opzet of grove nalatigheid van ALPLA. De totale aansprakelijkheid van ALPLA jegens de klant is, ongeacht het aantal door de klant geplaatste bestellingen, beperkt tot 5 miljoen euro.

#### **§ 6 Eigendomsvoorbehoud, voorbehouden producten**

- (1) De producten blijven onbeperkt eigendom van ALPLA totdat alle op de klant rustende verplichtingen zijn vervuld, met name totdat de aankoopprijs volledig is voldaan. De eigendom gaat over op de klant als aan alle verplichtingen is voldaan. Indien de klant niet tijdig aan zijn verplichtingen voldoet, is de klant van rechtswege in gebreke, en heeft ALPLA, zonder afbreuk te doen aan ALPLA's overige rechten, het recht om de producten weer onder zich te nemen zonder dat een ingebrekestelling is vereist.
- (2) De klant heeft het recht om de producten onder eigendomsvoorbehoud (de 'voorbehouden producten') door te verkopen. Dit recht eindigt indien de klant in gebreke blijft met betaling of problemen bij de volledige betaling aan ALPLA ondervindt.
- (3) Indien de voorbehouden producten door de klant worden doorverkocht terwijl het eigendomsvoorbehoud nog steeds van toepassing is, zal de klant alle vorderingen uit de doorverkoop of enig ander gebruik aan ALPLA toewijzen tot aan het bedrag van de door ALPLA geëiste aankoopprijs. De klant verbindt zich ertoe om deze toewijzing in zijn administratie op te nemen. De klant is tot nadere aanmaning bevoegd om deze toegewezen vorderingen op persoonlijke titel en namens ALPLA te innen. De klant verbindt zich ertoe om de eigendom van de voorbehouden producten voor te behouden wanneer deze op krediet worden doorverkocht.
- (4) De klant zal verzekeringsuitkeringen of schadevergoedingen, waarop hij mogelijk recht heeft wegens vernieling of beschadiging aan de voorbehouden producten, aan ALPLA overdragen. Indien de voormelde overdracht niet is toegestaan, garandeert de klant hierbij dat hij de door hem onder die verzekering ontvangen uitkeringen aan ALPLA zal doorbetalen.

- (5) De klant mag de voorbehouden producten niet verpanden of anderszins bezwaren.
- (6) Indien ALPLA zich op haar eigendomsvoorbehoud beroept door de voorbehouden producten weer onder zich te nemen, heeft ALPLA het recht om de producten waarop het eigendomsvoorbehoud berust te verkopen of deze producten vrijelijk te veilen. De voorbehouden producten worden gehouden voor de daaruit te behalen opbrengsten tot aan het bedrag van de oorspronkelijk overeengekomen prijs. ALPLA behoudt zich het recht om (aanvullende) schadevergoeding van de klant te eisen.

#### **§ 7 Betaling en verzuim**

- (1) De plaats van uitvoering voor betaling is de onderscheiden leverende fabriek van ALPLA.
- (2) Wissels en cheques worden uitsluitend als betaalmiddel geaccepteerd met een beroep op een schriftelijke overeenkomst.
- (3) De aankoopprijs dient volledig binnen 30 dagen na factuurdatum te worden voldaan.
- (4) In het geval dat de betaling niet op de vervaldag is voldaan, heeft ALPLA (te harer keuze) het recht:
  - om nakoming van haar verplichtingen uit te stellen totdat de openstaande betaling is voldaan;
  - om passende verlenging van de termijn voor levering of uitvoering vorderen;
  - om betaling van het gehele openstaande bedrag te eisen;
  - op verrekening van alle aanmanings- en incassokosten en verhoogd met de wettelijke vertragsrente tegen 3 maands EURIBOR plus een opslag van 7 procentpunten, of
  - op gehele of gedeeltelijke ontbinding van de overeenkomst (naar keuze van ALPLA) in geval van niet-naleving van een redelijke uitstelperiode. In het geval ALPLA kiest voor ontbinding, zal de klant een opzeggingsvergoeding ten bedrage van 10% van de prijs aan ALPLA betalen, welke opzeggingsvergoeding onmiddellijk opeisbaar is, plus een vergoeding voor de schade die dat bedrag te boven gaat. Dit laat het recht van ALPLA om verdere schadevergoeding te vorderen onverlet.
- (5) In geval bedrijfsmiddelen van de klant gerechtelijk worden geëxecuteerd of als ALPLA eraan twijfelt of de klant in staat is om te betalen, heeft ALPLA het recht om:
  - onmiddellijke betaling van alle vorderingen te eisen, ongeacht de vervaldag daarvan,
  - levering van nog niet uitgevoerde overeenkomsten te stoppen en uitsluitend na vooruitbetaling te leveren. Indien de klant vooruitbetaling weigert, heeft ALPLA het recht om de overeenkomst te ontbinden en schadevergoeding te vorderen.
- (6) Indien de klant in gebreke blijft met de aanvaarding, is de betaling onmiddellijk opeisbaar.
- (7) Zelfs indien betalingen oorspronkelijk ergens anders aan worden toegerekend, worden betalingen altijd berekend op basis van de oudste schuld en de rente en gemaakte kosten.

## § 8 Matrijzen

- (1) Tenzij anders is overeengekomen, blijft ALPLA de eigenaar van de door haar of door een derde in opdracht van ALPLA voor de klant geproduceerde matrijzen. Indien de klant de eigenaar van de matrijzen wordt, wordt de eigendom alleen na volledige betaling van de aankoop prijs aan hem overgedragen.
- (2) Bij uitdrukkelijke overeenkomst en zolang de klant aan zijn verplichtingen tot betaling en aanvaarding voldoet, zullen de matrijzen alleen voor de bestellingen van de klant worden gebruikt.
- (3) De prijs voor de matrijzen is inclusief de kosten van een eenmalige procedure voor het leveren van een monster, maar exclusief de kosten van het testen en inrichting van de uitrusting of de kosten van wijzigingen waar de klant de aanzet toe heeft gegeven.
- (4) ALPLA is alleen verplicht om de matrijzen te vervangen indien het eerste ontwerp daarvan niet ouder dan drie jaar is, de vormen nodig zijn om aan een aan de klant gegarandeerde leveringshoeveelheid te voldoen en de klant aan zijn verplichtingen tot betaling en aanvaarding voldoet.
- (5) ALPLA zal de matrijzen gedurende twee jaar na de laatste leveringsdatum daarvan bewaren. Wanneer ALPLA een matrijs wegdoet, zal ALPLA de klant daarover vooraf informeren.
- (6) Indien een overeenkomst eindigt voordat de matrijzen zijn afbetaald, dient de klant het nog openstaande af te betalen bedrag te voldoen.
- (7) ALPLA is alleen in geval van opzet of grove schuld aansprakelijk voor schade aan matrijzen die eigendom zijn van de klant. ALPLA is niet aansprakelijk voor het onbedoeld verloren gaan van matrijzen. ALPLA zal de matrijzen op verzoek van de klant verzekeren. De kosten daarvan zijn, evenals de kosten voor reparatie en onderhoud van de matrijzen, voor rekening van de klant.
- (8) Indien de klant zijn matrijzen niet binnen een redelijke termijn na het einde van de overeenkomst ophaalt, heeft ALPLA het recht de matrijzen op kosten van de klant op te slaan of weg te doen. ALPLA heeft ongeacht het voorgaande het recht om de matrijzen onder zich te houden totdat de klant volledig aan alle uit de overeenkomst voortvloeiende en op hem rustende verplichtingen heeft voldaan.

## § 9 Herbruikbare verpakking

- (1) Herbruikbare verpakkingen zijn en blijven eigendom van ALPLA. De klant is aansprakelijk voor het verlies daarvan van of de schade daaraan. De beschadiging van een herbruikbare verpakking staat uitsluitend ter beoordeling van ALPLA.
- (2) De klant dient herbruikbare verpakkingen onmiddellijk na het uitpakken aan ALPLA te retourneren, zonder dat ALPLA daar eerst om hoeft te verzoeken. Ingeval een insolventieprocedure is opgestart met betrekking tot de activa van de klant of de overeenkomst om wat voor reden dan ook is geëindigd, dient de klant herbruikbare verpakkingen, eveneens zonder verzoek daartoe, te retourneren.
- (3) Beschadigde en/of verloren gegane, herbruikbare verpakkingen alsmede niet-tijdig geretourneerde herbruikbare verpakkingen zullen ieder kwartaal achteraf aan de klant in rekening worden gebracht. Ingeval een insolventieprocedure is opgestart met

betrekking tot de activa van de klant of de overeenkomst om wat voor reden dan ook is geëindigd, worden de kosten van beschadigde/verloren gegane en niet-geretourneerde herbruikbare verpakking onmiddellijk door de klant voldaan. In rekening gebrachte herbruikbare verpakkingen dienen binnen 30 dagen na factuurdatum, zonder korting of verrekening te worden betaald.

## § 10 Slotbepalingen

- (1) De klant mag eventuele vorderingen op ALPLA niet verrekenen met aan ALPLA verschuldigde betalingen. De klant heeft geen recht van retentie.
- (2) De klant mag zijn rechten en/of verplichtingen uit de overeenkomst zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van ALPLA niet aan een derde toewijzen.
- (3) Voor zover wettelijk toegestaan, doet de klant hierbij afstand van zijn recht tot ontbinding op grond van artikel 6:265 t/m 6:272 BW en van zijn recht om in een gerechtelijke procedure ontbinding van deze overeenkomst te eisen alsmede van zijn recht om deze overeenkomst wegens dwaling te annuleren krachtens artikel 6:228 BW.
- (4) Alle documenten of gegevens met betrekking tot ALPLA, Alpa's producten, verkooppartners of andere klanten die aan de klant ter beschikking worden gesteld of waarvan de klant anders kennis krijgt, zijn vertrouwelijk en dienen door de leverancier als zodanig te worden behandeld. De klant mag deze op geen enkele manier openbaar maken. ALPLA behoudt alle rechten op die informatie en documenten.
- (5) De klant garandeert dat alle door hem aan ALPLA geleverde tekeningen, schetsen, modellen, enz. geen inbreuk op rechten van derden maken. De klant vrijwaart ALPLA tegen en stelt ALPLA schadeloos met betrekking tot alle claims van derden dat de producten, diensten of handelingen van ALPLA inbreuk maken op rechten van die derden, en zal alle door ALPLA in dit verband gemaakte kosten en geleden verliezen aan ALPLA vergoeden. Bij een dergelijke claim van een derde kan ALPLA de overeenkomst (en dus alle leveringen) met onmiddellijke ingang beëindigen, zonder dat ALPLA aansprakelijk is voor eventuele als gevolg daarvan door de klant gemaakte kosten of geleden schade.
- (6) Indien een bepaling van de overeenkomst ongeldig is of wordt of niet-afdwingbaar is, tast dit de geldigheid van de rest van de overeenkomst niet aan. Deze ongeldige of niet-afdwingbare bepalingen zullen geacht worden te zijn vervangen door geldige en afdwingbare bepalingen die het dichtst komen bij het beoogde economische doel (salvatorische clausule).
- (7) Indien de overeenkomst ook in de Engelse taal is gesteld, geldt de Engelse tekst voor de interpretatie van het contract en de voorwaarden.

## § 11 Bevoegdheid en toepasselijk recht

- (1) Alle overeenkomsten tussen ALPLA en de klant alsmede alle daaruit voortvloeiende overeenkomsten, zijn onderworpen aan het nationale materiële recht van het land waarin de leverende fabriek van ALPLA is gevestigd. Het Verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken is niet van toepassing.

- (2) De rechtbank met rechtsmacht over de leverende fabriek van ALPLA is uitsluitend bevoegd voor geschillen die onder het toepassingsgebied vallen van het Verdrag van Lugano of de EG-executieverordening.

Er is overeengekomen dat het internationale scheidsgerecht van de Oostenrijkse handelskamer in Wenen bevoegd is voor alle gevallen die niet bin-

nen de reikwijdte van deze jurisdictie vallen. Arbitrage zal plaatsvinden in Wenen, Oostenrijk. De taal van de arbitrage is Duits. Indien de overeenkomst in een andere taal dan het Duits is opgesteld, is Engels de taal van de arbitrage.

ALPLA heeft echter in alle gevallen het recht om een procedure tegen de klant aanhangig te maken bij een andere bevoegde rechtbank.